

第 1 部分 概述 (所有机型) SECTION 1 GENERAL (ALL MODELS)

1. CAAC 认可数据单和型号合格证数据单

CAAC Validation Data Sheet and Type Certificate Data Sheet

	中国民用航空总局认可数据单号、版次和颁发日期 CAAC Validation Data Sheet Number, Revision and issuance date	型号合格证数据单号、版次和颁发日期 Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date
当前 Current		3A16 第 85 版次 2005.12.02
历史 History		

2. 类别/Category: 通用类飞机/Utility Category aircraft

3. 认可当局/Validation Authority: 中国民用航空总局/CAAC
审定当局/Certifying Authority: 美国联邦航空局/FAA

4. 型号合格证持有人/Type Certification Holder: Hawker Beechcraft Corporation,
9709 East Central,
Wichita, Kansas 67206

5. ETPOS: Not applicable

6. 中国民用航空总局特殊要求/CAAC Special Requirements:

交付到中国的每一 G36/G58 航空器须满足下述特殊要求:

Each of G36/G58 aircraft delivered to China shall meet the following special requirements:

(1) 必须满足中国民用航空总局的运行要求(例如标记标牌的中文要求)。

The operational requirements of CAAC must be met (e.g. Chinese language requirements for markings and placards).

(2) 出口适航证 / Export Certificate

FAA 将颁发声明飞机符合中国民用航空总局批准的型号设计的单独出口适航证, 并处于安全使用状态。/FAA will issue an individual Export Certificate of Airworthiness stating that the aircraft complies with CAAC approved type design and is in condition for safe operation.

(3) 《飞行手册》/ Flight Manual

每架飞机配有 FAA 以中国民用航空总局批准的《飞行手册》。/ The Flight Manual for each aircraft will be approved by FAA on behalf of CAAC.

第 2 部分 Hawker Beechcraft G58 SECTION 2 Hawker Beechcraft G58

I. 总则/General:

1. 衍生型/Variant or Model: Hawker Beechcraft G58
2. 适航类别/Airworthiness Category: 通用类飞机/Utility Category aircraft
3. 型号合格证持有人/Type Certification Holder:
Hawker Beechcraft Corporation,
9709 East Central,
Wichita, Kansas 67206
4. FAA 批准日期/FAA Approved Date: 2005.12.02/December 2, 2005
5. CAAC 批准日期/CAAC Approved Date: 2009.12.18/ December 18, 2009

II. 认可审定基础/Validation Certification Basis:

1. 美国联邦航空局型号合格审定基础: 见美国联邦航空局型号合格证数据单 3A16, 第 85 版次。

FAA Certification Basis: As defined in FAA Type Certificate Data Sheet No. 3A16, Revision 85.

2. 中国民用航空总局认可美国联邦航空局确定的型号合格审定基础。

CAAC accepts the Certification Basis of Transport Canada as the Validation Basis.

3. CAAC 的附加技术条件 (ATC) / CAAC identifies the following Additional Technical Conditions

- a 所有 FAA 颁发的适航指令/All applicable airworthiness directives (ADs) issued by the FAA;
- b 中国 RH95/130 (GB1797-79) 汽油/Operational condition for the P.R.C RH95/130 (GB1797-79) shall be defined;
- c 依据 CCAR91.405, 应急定位发射器 ELT 的安装/Per CCAR 91.405, Emergency Locator Transmitter shall be installed;
- d CCAR23-R3 中 CCAR23.2、CCAR23.561、CCAR232.562 /Per CCAR 91.401, CCAR 23.561 (b) (2) shall be complied with;
- e 中文标记的要求/Placard Requirements;

三.技术特性和使用限制/TECHNICAL CHARACTERISTICS AND OPERATIONAL LIMITATIONS

型号 G-58/ Model G-58:

发动机/Engines 2 台: Continental IO-550-C
(Type Certificate Number E-286)

燃油/Fuel 100/130 minimum grade aviation gasoline

发动机使用限制/ Engine Operation All operations 2700 r.p.m. (300 hp.)

Limits

空速限制/Airspeed Limits	校正空速	校正空速	指示空速
Maneuvering/机动速度	180 m.p.h.	(156 knots)	156 knots
Maximum structural cruising 最大结构巡航速度	225 m.p.h.	(195 knots)	195 knots
Never exceed/不允许超越速度	257 m.p.h.	(223 knots)	223 knots
Flaps extended 15°/襟翼展态速度 15°	175 m.p.h.	(152 knots)	152 knots

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

	28°	140 m.p.h. (122 knots)	122 knots
	Landing gear extended/	175 m.p.h. (152 knots)	152 knots
	起落架展态速度		
Pneumatic Pump Limits/ 引气泵限制	Pneumatic pumps are time limited for engine operation to 600 hours for flight into icing conditions. 引气泵的运行时间限制为在结冰条件下发动机运行600小时。		
C.G. Range (Landing Gear Extended)/ 重心范围(起落架展态)	(+78.3) to (+86.0) at 5500 lb. for takeoff/起飞 (+78.0) to (+86.0) at 5400 lb. for landing/着陆 (+74.0) to (+86.0) at 4200 lb. or less/小重量 Straight line variation between points given/在给定的两点间的直线上变化 Landing gear retraction moment (+623 in.-lb.)起落架收缩行程(+623 in.-lb)		
Empty Wt. C.G. Range/ 空重重心范围	None/无		
Maximum Weight/最大重量	5500 lb. for takeoff/ 5500 lb.起飞重量 5400 lb. for landing/5400 lb.着陆重量		
No. of Seats/座椅数量	6个(2 在/at +75, 2 在/at +117, 2 在/at +150)		
Maximum Baggage and/or Optional Equipment (Structural Limits)/ 最大行李重量 和/或 可选设备(结构限制)	前舱(地板以上) 300lb. (+15)/Forward compartment (above floorboard) 300 lb. (+ 15) 后舱(向后至170.00站位)400 lb.(+150)/Rear compartment (aft to Sta. 170.00) 400 lb. (+150) 后货舱/Aft baggage compartment 120 lb. (+180) 卸掉第三和第四个座椅With third and fourth seats removed for cargo, maximum baggage is as follows: Aft of spar cover to Sta. 170.00 400 lb. (+145)		
燃油容积/Fuel Capacity	Tank Capacity Gal. Usable Gal. Arm Baffled or 86 ea. 83 ea. +83 reservoir inter- (With full connected tank fuel only) system, ea. wing or Optional Item 117 Baffled or 100 ea. 97 ea. +84 reservoir inter- (With full connected tank fuel only) system with wet wing tip ea. wing See NOTE 1 for data on unusable fuel.		
滑油容积/Oil Capacity	每台发动机12夸脱(+43)(包括5.5 lb.不可用滑油) , 总共24夸脱的滑油容积/12 qt. ea. engine (+43) (includes 5.5 lb. unusable), total capacity 24 qt. 见NOTE 1 / See NOTE 1 for data on system oil		
操纵面偏度/Control Surface Movements	机翼襟翼/Wing flaps	进近/Approach	15° 完全放下/Full down 28°
	主要操纵面/Main surfaces		
	副翼/Aileron	上偏/Up	20° 下偏/Down 20°

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

	升降舵/Elevator	上偏/Up	30°	下偏/Down	15°
	方向舵/Rudder	右偏/Right	25°	左偏/Left	25°
	调整片(主操纵面在中立位)/Tabs (main surface in neutral)				
	副翼调整片/Aileron	上偏/Up	10°	下偏/Down	10°
	升降舵调整片/Elevator	上偏/Up	10°	下偏/Down	23°
	方向舵调整片/Rudder	右偏/Right	25°	左偏/Left	25°
制造系列号/Serial Nos. Eligible	TH-2125和以后/TH-2125 and after 见NOTE 17/ SEE NOTE 17.				
必须的设备/Required Equipment	安装2台McCauley定速3叶螺旋桨/ Two McCauley constant speed 3-bladed propeller installation (a)安装轴 3AF32C512以及/ Hubs 3AF32C512 with (1) 螺旋桨叶82NEA-5和螺旋桨整流罩D-5309或D-5310(有A/C) / Blades 82NEA-5 and spinner assembly D-5309 or D-5310 (with A/C) 桨距设置在站位30英寸 / Pitch settings at 30 in. sta.: 下端15.2° +.2°, 上端82.4° +.5° / low 15.2° +.2°, high 82.4° +.5° 直径: 不超过77英寸 / Diameter: not over 77 in. 不低于76.5英寸 / not under 76.5 in. 每台82.5磅(+75) / 82.5 lb. ea. (+ 75) 以及 / and (b) Woodward 螺旋桨调速器210662或B210710或A210780或B210800 / Woodward propeller governor 210662 or B210710 or A210780 or B210800 每台3磅(+26) / 3 lb. ea. (+ 26) 2个Continental 643536-1发动机驱动机(仅用于IO-520-C发动机), 每台3磅(+55) / Two engine-driven, Continental 643536-1 (IO-520-C engine only) 3 lb. ea. (+ 55) 2台Dukes Astronautics 4404-00-1电动启动泵, 每台3磅(+88) / Two electric booster pumps Dukes Astronautics 4404-00-1 3 lb. ea. (+ 88) 2个Continental 635996滑油散热器 每台7磅 (+53) / Two oil radiators Continental 635996 7 lb. ea. (+ 53) 2个Beech 96-389005-1化油器或空气滤清器 每台1磅(+63) / Two carburetor or induction air cleaner Beech 96-389005-1 1 lb. ea. (+ 63) 真空泵和/或增压泵 / Vacuum pump and/or pressure pump Airborne Mechanisms 212CW 或 216CW 每台2 磅(+ 56) 或 442CW-12 每台3 磅(+ 56) 2个Continental 646275起动机 每台14.5磅 (+55) / Two starters Continental 646275 14.5 lb. ea. (+ 55) 2个主起落架机轮刹车组件 6.50-8 III型 / Two main wheel-brake assemblies, 6.50-8, Type III Cleveland Wheel 组件 40-128 每台12磅 (+96)/Cleveland Wheel assembly 40-128 12 lb. ea. (+ 96) Brake组件30-93B 或 30-93C 每台 5磅(+97) / Brake assembly 30-93B or 30-93C 5 lb. ea. (+ 97)				

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

2个6层或8层主轮胎/Two main wheel 6-ply or 8-ply tires 6.50-8 with regular tubes for use with Item 201. Wheels 9532135 and 96-300001-3 to be modified per Goodyear Dwg. 5R3-123 13 lb. ea. (+ 96)

一个前轮/ One nose wheel 5.00-5, Type III

轮子组件号: Wheel assembly Cleveland 40-87 3 lb. (+ 12) 3 lb. (+ 0) 3 lb. (- 10)

前轮轮胎/Nose wheel tire

一个6层轮胎/One nose wheel 6-ply rating tire 5.00-5, with regular tube for use with Item 205. Wheels 9532102 or 9532669 modified per Goodyear Dwg. 5R2-365, 5R2-366 6 lb. (+ 12) 6 lb. (+ 0) 6 lb. (- 10)

副驾驶员刹车/Co-pilot's brakes 4 lb. (+ 54) 4 lb. (+ 44)

2台 100A交流发电机/Two optional 100 amp alternators

件号为: TCM alternator P/N 646491 或 TCM alternator and hub assembly P/N 646844 或649305

每台19 磅 (+ 28)

以及2台交流发电机控制器 / and two alternator controls

件号为: Beech P/N 102-384038-1 (Overvoltage relay is an integral part of the regulator)

每台 1磅 (+ 39)

2台Concorde RG24-15 24V 13.6A 密封铅酸蓄电池/Two 24 v. 13.6 a hr. Sealed Lead Acid (Concorde RG24-15)

按照Beech 58-364100 号图纸安装installed per Beech Dwg 58-364100.

每台29.5磅 (+ 10)

DOA批准的AFM(飞行手册) S/N TD-2 1957年6月18日 / DOA Approved Airplane Flight Manual

Dated June 18, 1957, S/N TD-2

安装的失速告警指示器, 重量可忽略/Stall warning indicator instln., weight negligible
安全飞行/ Safe-Flight No. 151-7 or No. 190-3 (heated) Safe-Flight No. 151-6 (heated) or
No. 190-3 (heated)

基准面/Datum

前梁千斤顶向前 83.1 英寸/83.1 inches forward of jack pads on front spars

水平测量方法/Leveling Means

左侧行李舱隔板两个外部螺钉(铅锤法) /Two external screws in bulkhead aft of baggage compartment on left side(Use plumb bob.)

审定基础/Certification Basis

Part 3 of the Civil Air Regulations as amended to May 15, 1956, and Paragraphs 23.1385(c), 23.1387(a) and 23.1387(e) of Federal Aviation Regulations, Part 23, dated February 1, 1965, as amended by Amendment 23-12.

Part 36 through Amendment 36-10 of the Federal Aviation Regulations

Type Certificate No. 3A16 issued December 2, 2005, obtained by the manufacturer under delegation option procedures.

等效安全/Equivalent Safety Findings: CAR 3.663, CAR 3.757 and CAR 3.387

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

Model G58 equipped per Beech Dwg. 58-000059 or Beech Kit Dwg. 58-5012, compliance with ice protection has been demonstrated with FAR 23.775 of Amendment 23-7; 23.773, 23.929 and 23.1419 of Amendment 23-14; 23.1309 of Amendment 23-17; 23.1325, 23.1327, 23.1351, 23.1357 and 23.1547(e) of Amendment 23-20; 23.1559 of Amendment 23-21; 23.1416, and 23.1583(h) of Amendment 23-23 and 25.1323(e) of FAR 25 dated February 1, 1965.

对于安装Garmin G1000航电设备的附加审定/Additional requirements for Garmin G1000 avionics installation

§ 23.303, § 23.307(a), § 23.601, § 23.607, § 23.609, § 23.1367 All subparagraphs,
§ 23.1381 All subparagraphs at original issue;
§ 23.395(a)(1), § 23.619, § 23.625, § 23.689(a) All subparagraphs through Amendment 23-7;
§ 23.771(a) through Amendment 23-14;
§ 23.685(a) through Amendment 23-17;
§ 23.1301 All subparagraphs, § 23.1327 All subparagraphs, § 23.1335 All subparagraphs through Amendment 23-20;
§ 23.1501, § 23.1541(a)(b) through Amendment 23-21;
§ 23.603 All subparagraphs, § 23.605(a) through Amendment 23-23;
§ 23.1529 through Amendment 23-26;
§ 23.1523 All subparagraphs through Amendment 23-34;
§ 23.1322 All subparagraphs, § 23.1331 All subparagraphs, § 23.1357(a)(b)(c)(d) through Amendment 23-43;
§ 23.305(a)(b), § 23.397 All subparagraphs, § 23.613(a)(b)(c)(d), § 23.773(a)(2), § 23.1525,
§ 23.1549(a)(b)(c) through Amendment 23-45;
§ 23.301(a)(b)(c), § 23.561(a)(b)(3), § 23.611 All subparagraphs through Amendment 23-48;
§ 23.1303(a)(b)(c)(f), § 23.1307, § 23.1309(a)(1)(3)(b)(c)(1)(2)(i)(iii)(3)(d), § 23.1311 All subparagraphs, § 23.1321(a)(b)(c)(d)(e), § 23.1323(a), § 23.1329 All subparagraphs,
§ 23.1351 (a)(1)(2)(i)(b)(1)(2)(3)(c)(4)(d)(1)(g), § 23.1353(a)(d)(e)(h), § 23.1359(c),
§ 23.1365(a)(b)(c)(d)(e), § 23.1431(a)(b)(e) through Amendment 23-49;
§ 23.143 All subparagraphs, § 23.1325(b)(1)(i)(ii)(iii)(2)(i), § 23.1543(b)(c),
§ 23.1545(a)(b)(1)(2)(3)(4)(5), § 23.1553, § 23.1555(a)(b)(e)(2), § 23.1563(a)(b),
§ 23.1581(a)(b)(2)(3)(c)(f), § 23.1583(h)(m)(n), § 23.1585(j) through Amendment 23-50;
§ 23.777(a)(b), § 23.1337(b)(1) through Amendment 23-51;
§ 23.1305(a)(1)(2)(3)(b)(2)(3)(i)(4)(i)(5) through Amendment 23-52.

Additional requirements for Garmin G1000 avionics with ME406 ELT:

§ 23.303, § 23.307(a), § 23.601, § 23.607, § 23.609, § 23.1367 All subparagraphs,
§ 23.1381 All subparagraphs at original issue;
§ 23.395(a)(1), § 23.619, § 23.625, § 23.689(a) All subparagraphs through Amendment

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

23-7;
§ 23.771(a) through Amendment 23-14;
§ 23.685(a) through Amendment 23-17;
§ 23.1301 All subparagraphs, § 23.1327 All subparagraphs, § 23.1335 All subparagraphs through Amendment 23-20;
§ 23.1501, § 23.1541(a)(b) through Amendment 23-21;
§ 23.603 All subparagraphs, § 23.605(a) through Amendment 23-23;
§ 23.1529 through Amendment 23-26;
§ 23.1523 All subparagraphs through Amendment 23-34;
§ 23.1322 All subparagraphs, § 23.1331 All subparagraphs, § 23.1357(a)(b)(c)(d) through Amendment 23-43;
§ 23.305(a)(b), § 23.397 All subparagraphs, § 23.613(a)(b)(c)(d), § 23.773(a)(2), § 23.1525,
§ 23.1549(a)(b)(c) through Amendment 23-45;
§ 23.301(a)(b)(c), § 23.561(a)(b)(3), § 23.611 All subparagraphs through Amendment 23-48;
§ 23.1303(a)(b)(c)(f), § 23.1307, § 23.1309(a)(1)(3)(b)(c)(1)(2)(i)(iii)(3)(d)(e), § 23.1311 All subparagraphs, § 23.1321(a)(b)(c)(d)(e), § 23.1323(a), § 23.1329 All subparagraphs, § 23.1351 (a)(1)(2)(i)(b)(1)(2)(3)(c)(4)(d)(1)(g), § 23.1353(a)(d)(e)(h), § 23.1359(c), § 23.1365(a)(b)(c)(d)(e), § 23.1431(a)(b)(e) through Amendment 23-49;
§ 23.143 All subparagraphs, § 23.1325(b)(1)(i)(ii)(iii)(2)(i), § 23.1543(b)(c), § 23.1545(a)(b)(1)(2)(3)(4)(5), § 23.1553, § 23.1555(a)(b)(e)(2), § 23.1563(a)(b), § 23.1581(a)(b)(2)(3)(c)(f), § 23.1583(h)(m)(n), § 23.1585(j) through Amendment 23-50;
§ 23.777(a)(b), § 23.1337(b)(1) through Amendment 23-51;
专用条件/Special Conditions: Garmin AT STC SA01614SE included HIRF Special Condition, 23-173-SC.

生产基础/Production Basis

Production Certificate No. 8 issued and Delegation Option Manufacturer No. DOA-230339-CE authorized to issue airworthiness certificates under delegation option provisions of Part 21 of the Federal Aviation Regulations.

设备/Equipment:

G58的设备可参见G58型飞机的AFM/POH(P/N 58-590000-67)和IPC(P/N 58-590000-19)/Equipment for the Model G58 can be found in the Airplane Flight Manual/Pilot's Operating Handbook (AFM/POH), P/N 58-590000-67 and Illustrated Parts Catalog (IPC), P/N 58-590000-19.

NOTE 1.

必须给在原型机审定时的一架飞机提供现行的重量和平衡报告（包括在经审定的空机重量上加装的一系列设备以及加装说明

Current weight and balance report including list of equipment included in certificated empty weight, and loading instructions when necessary must be provided for each aircraft at the time of original certification.

经审定的空机重量和相应的重心位置必须包括以下系统滑油（不可排泄）以及不可用燃油（不包括可用燃油）：
The certificated empty weight and corresponding center of gravity locations must include system (undrainable) oil (not included in oil

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

capacity) and unusable fuel (not included in usable fuel) as follows:

G58	标准燃油系统	不可用燃油	重量lb.	装备的位置
Model G58	Standard fuel system		36	+79
	滑油系统	不可用滑油	重量lb.	装备的位置
			9	+42

NOTE 2.

以下标示和/或标志必须在以下位置显示:

The following placards and/or markings must be displayed in locations indicated:

(a)左侧接近飞行员

L.H. side adjacent to pilot (excluding Models 95-B55B, 56TC and A56TC) "This airplane must be operated as a normal category airplane in compliance with the Airplane Flight Manual. No acrobatic maneuvers including spins approved."

(b)在后行李舱门内:

On inside rear baggage compartment door:

"Baggage compartment. Load in accordance with Airplane Flight Manual. Maximum structural capacity 400 pounds."

或当安装了扩展行李舱:

or when extended baggage compartment is installed:

"Baggage compartments: Load in accordance with Airplane Flight Manual (or weight and balance data). Maximum structural capacity - Main compartment 400 pounds - Aft compartment 120 pounds."

(c) 前行李舱开启时平视:

In plain view when nose baggage compartment is open:

"Baggage compartment. Load in accordance with Airplane Flight Manual (or weight and balance data). Maximum structural capacity - 270 lb. (or 300 lb. - See NOTE 3)."

(d)靠近机舱门把手处:

Adjacent to cabin door handle:

"Rotate to full locked position."

(e)当安装座椅数大于5时,在机舱左侧窗台下边墙和靠近应急出口释放手柄处:

On left cabin sidewall below window sill and close to emergency exit release handle when more than five seats are installed:

"Emergency exit - Pull pin - Push window out."

(f)在靠近飞行员较低的位置:

On lower side well adjacent to pilot:

"Warning - Emergency airspeed static source - see Airplane Flight Manual (Pilot's Check List) emergency procedures for airspeed and altimeter calibration - on-emergency off-normal."

(g)在前座之间的圆形盖板上:

Between front seats on spar cover:

"Emergency landing gear - Instructions to extend - Engage handle in rear of front seat and turn counterclockwise as far as possible (50 turns)."

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

(h)在中窗上:

On middle windows:

"Latch windows before takeoff." "Do not open in flight."

(i)在氧气控制台上:

On oxygen console:

"Warning - Do not smoke while oxygen is in use. Hose plug must be pulled out to stop flow of oxygen."

(j)在燃油选择手柄上:

Between Fuel Selector Handles:

"Use crossfeed in level flight only"

(k)在飞行员的仪表操作面板上或燃油选择面板或燃油选择口盖上

On pilot's shock mounted instrument panel or on fuel selector panel or fuel selector cover in full view of pilot:

"Do not take off if fuel quantity gages indicate in yellow arc or with less than 13 gallon in each main tank."

(u)在飞行员可见处:

Model G58 (S/N TH-2173 and on)

In full view of the pilot:

"NO SMOKING"

NOTE 3.

POH和AFM手册/P/N 96-590010-29)1979年7月版或之后的版本可以替代AFMS手册/P/N 130486, P/N 130793, P/N 55-590000-45, P/N 95-001035, P/N 130776, P/N 96-590011-7和P/N 55-590000-33;AFM手册/P/N 130738, P/N 130820, P/N 130837, P/N 130836, P/N 96-590010-5 和 P/N 55-590006-3;PCL手册/P/N 96-590010-3 and P/N 96-590029-1. /

Pilot's Operating Handbook and Airplane Flight Manual P/N 96-590010-29 dated July 1979 or later may replace and be used in lieu of Airplane Flight Manual Supplements P/N 130486, P/N 130793, P/N 55-590000-45, P/N 95-001035, P/N 130776, P/N 96-590011-7 and P/N 55-590000-33; Airplane Flight Manuals P/N 130738, P/N 130820, P/N 130837, P/N 130836, P/N 96-590010-5 and P/N 55-590006-3; Pilot's Check Lists P/N 96-590010-3 and P/N 96-590029-1.

NOTE 4.

AFMS手册P/N 96-590010-19, -21 和 -23可以分别替代AFMS手册96-590011-5, 131176 和 131271。

Airplane Flight Manual Supplements P/N 96-590010-19, -21 and -23 may replace and be used in lieu of Airplane Flight Manual Supplements 96-590011-5, 131176 and 131271 respectively.

NOTE 5.

POH/AFM (P/N 96-590010-31)1979年3月版或更新的版本可以替代AFM P/N 96-590010-9。

Pilot's Operating Handbook and Airplane Flight Manual P/N 96-590010-31 dated March 1979 or later may replace and be used in lieu of Airplane Flight Manual P/N 96-590010-9.

NOTE 6.

POH手册和FAA批准的AFM (P/N 55-590000-65)1978年11月版或更新的版本可以替代AFMS手册P/N 96-590011-7, P/N 55-590000-21, P/N 55-590000-37, P/N 55-001069, P/N 130776, P/N 55-590000-33;AFM手册P/N 55-590000-3 and P/N 590000-27。

Pilot's Operating Handbook and FAA Approved Airplane Flight Manual P/N 55-590000-65 dated November 1978 or later may replace and

中国民用航空总局
GENERAL ADMINISTRATION OF CIVIL AVIATION OF CHINA

be used in lieu of Airplane Flight Manual Supplements P/N 96-590011-7, P/N 55-590000-21, P/N 55-590000-37, P/N 55-001069, P/N 130776, P/N 55-590000-33; Airplane Flight Manuals P/N 55-590000-3 and P/N 590000-27.

NOTE 7.

POH手册和FAA批准的AFM (P/N 96-590011-25)1978年10月版或更新的版本可以替代AFMS手册P/N 96-590011-7, P/N 55-590000-45, P/N 130478, P/N 55-590000-21, P/N 55-001069, P/N 130776 和 P/N 55-590000-33;AFM手册P/N 55-590000-43, P/N 130835, P/N 130544, P/N 55-590000-55, P/N 130821, 和 96-590011-1。

Pilot's Operating Handbook and FAA Approved Airplane Flight Manual P/N 96-590011-25 dated October 1978 or later may replace and be used in lieu of Airplane Flight Manuals P/N 55-590000-43, P/N 130835, P/N 130544, P/N 55-590000-55, P/N 130821, and 96-590011-1; Airplane Flight Manual Supplements P/N 96-590011-7, P/N 55-590000-45, P/N 130478, P/N 55-590000-21, P/N 55-001069, P/N 130776 and P/N 55-590000-33.

NOTE 8.

POH手册和FAA批准的AFM (P/N 96-590011-23)1978年5月版或更新的版本可以替代AFM手册P/N 96-590011-11。

Pilot's Operating Handbook and FAA Approved Airplane Flight Manual P/N 96-590011-23 dated May 1978 or later may replace and be used in lieu of Airplane Flight Manual P/N 96-590011-11.

NOTE 9.

AFMS手册 P/N 58-590000-33应用于与POH/AFM P/N 55-590000-21, P/N 58-590000-31 & P/N 58-590000-35一起使用, 不能与AFM手册 58-590000-11 or 58-590000-15一起使用。

Airplane Flight Manual Supplement P/N 58-590000-33 is for use with Pilot's Operating Handbook & Airplane Flight Manuals P/N 55-590000-21, P/N 58-590000-31 & P/N 58-590000-35 only, not with Airplane Flight Manual 58-590000-11 or 58-590000-15.

NOTE 10.

公司名字于4/15/96变更生效, 下列系列号的飞机是在公司名称为Raytheon Aircraft Company时生产的: 58, G58: TH-1780和其之前的。

Company name change effective 4/15/96. The following serial numbers are manufactured under the name of Raytheon Aircraft Company: 58, G58: TH-1780 and up.

NOTE 10.

公司名字于3/26/2007变更生效, 下列系列号的飞机是在公司名称为Hawker Beechcraft Corporation时生产的: G58: TH-2178和其之后的。

Company name change effective 3/26/2007. The following serial numbers are manufactured under the name of Hawker Beechcraft Corporation G58: TH-2178 and after.